

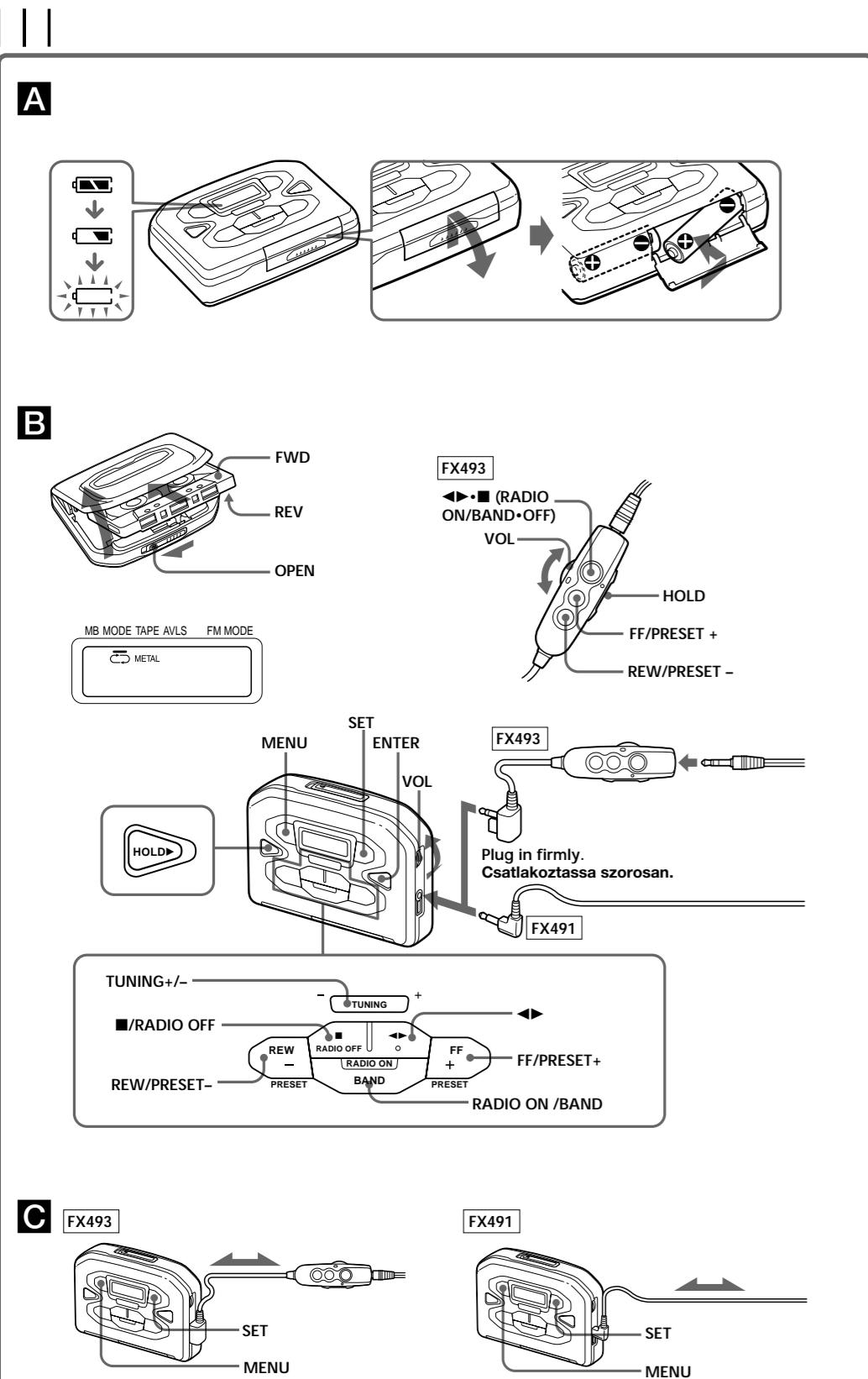
Radio Cassette Player

Operating instructions
Használati útmutató
Návod k obsluze (Zadní strana)
Инструкция по эксплуатации
(обратная сторона)



WM-FX493/FX491

Sony Corporation © 2000 Printed in Malaysia



Specifications

Frequency range
FM: 87.5–108 MHz
AM: 531–1602 kHz
Power requirements
3 V DC batteries R6 (size AA) x 2
Dimensions (w/h/d)
Approx. 115.8 x 83.2 x 30.1 mm, incl. projecting parts and controls
Mass
Approx. 115 g / Approx. 195 g (incl. a battery and a cassette)
Supplied accessories
Stereo headphones or earphones with remote control (1) (FX493) / Stereo headphones or earphones (1) (FX491)

Design and specifications are subject to change without notice.

Battery life (approximate hours) (JEITA*)

	Sony alkaline LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Tape playback	25	7.5
Radio reception	40	14

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape)

Note
• The battery life may shorten depending on the operation of the unit.

English

Preparations

To Insert Batteries A

1 Slide and open the battery compartment lid, and insert two R6 (size AA) dry batteries with correct polarity.

Replace the batteries with new ones when "—" flashes in the display.

Playing a Tape B

1 If the HOLD function is turned on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.

2 Insert a cassette and press MENU repeatedly to set the cursor to TAPE in the display. Then press SET to select the tape type.

No message: normal (TYPE I)
METAL: CrO₂ (TYPE II) or metal (TYPE IV)

3 Press **▶▶** on the main unit, or if using the remote control (FX493 only), press **▶▶** (play) • **■** (stop).

Adjust the volume with VOL.

When adjusting the volume on the Walkman (FX493 only)
Set the VOL control on the remote control at maximum.

When adjusting the volume on the remote control (FX493 only)
Set the VOL control on the Walkman slightly above the appropriate level.

Note on the cassette holder
When opening the cassette holder, press the **■** (stop) button and make sure the tape is stopped by checking through the cassette window, then slide the OPEN switch.

If the cassette holder is opened before the tape is stopped, the tape may loosen and be damaged.

Operation on the main unit

To Press
Switch playback to **▶▶** (play) during playback
■ (stop) during playback

To operate from the remote control (FX493 only)
To turn on the radio, press RADIO ON/BAND•OFF for more than one second (only while the tape is in stop mode).

To select the band, press RADIO ON/BAND•OFF for more than one second while the radio is on.

To tune in or recall a preset station, press PRESET + or -.

To turn off the radio, press RADIO ON/BAND•OFF

Operation on the remote control (FX493 only)
To Press
Switch playback to **▶▶** **■** for 2 seconds or more during playback
■ once during playback

To Stop playback

Using Other Functions

To lock the controls

Set the HOLD switch to the direction of the arrow to lock the controls.

To emphasize bass sound

Press MENU repeatedly to set the cursor to MB in the display. Then, press SET to turn MB on. With each press, the indications change as follows.

MB (MEGA BASS) : emphasizes bass sound

No message: off (normal)

* For FX493 only: If **▶▶** **■** on the remote control is pressed during fast forward or rewind, the Walkman switches to playback.

To select playback mode

Press MENU repeatedly to set the cursor to MODE in the display. Then press SET to select the desired mode.

To play Select
Both sides repeatedly **▶▶**

Both sides once from the side facing the cassette holder **▶▶**

Listening to the Radio B

1 If the HOLD function is turned on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.

2 Press RADIO ON/BAND to turn on the radio.

3 Press RADIO ON/BAND repeatedly to select AM, FM1, FM2 or FM3.

4 Press TUNING +/ - to tune in to the desired station.

If you keep pressing TUNING +/ - for a few seconds, the Walkman will start tuning to the stations automatically.

To turn off the radio

Press **■** • RADIO OFF.

To improve the broadcast reception C

• For FM: Extend the headphones/earphones cord (antenna) (FX493) or remote control cord (antenna) (FX493). If the reception is still not good, press MENU repeatedly to set the cursor in the display to FM MODE. Then press SET to switch between "MONO" (monaural) and none (stereo) for best reception.

• For AM: Reorient the unit itself.

Presetting Radio Stations

You can store radio stations into the unit's memory. You can preset up to 32 radio stations, 8 for each FM1, FM2, FM3 or AM bands.

1 Press RADIO ON/BAND to turn on the radio.

2 Press RADIO ON/BAND repeatedly to select AM, FM1, FM2 or FM3.

3 Press ENTER.

The frequency digits and a preset number flash in the display.

4 While the frequency digits and the preset number are flashing, tune in to a station you wish to store using TUNING +/ -, and select a preset number using PRESET +/ -.

5 While the frequency digits and the preset number are flashing, press ENTER.

On the remote control (FX493 only)

Use the supplied remote control only with this unit.

On headphones/earphones

Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating an authorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

To cancel the stored station

Follow the procedure above and in step 3, instead of tuning in to a station, press and hold TUNING +/ - until "----" is displayed. Press ENTER while "----" is flashing.

If the cassette holder is opened before the tape is stopped, the tape may loosen and be damaged.

Operation on the main unit

1 Press RADIO ON/BAND to select the band.

2 Press PRESET +/ -.

To operate from the remote control (FX493 only)

To turn on the radio, press RADIO ON/BAND•OFF for more than one second (only while the tape is in stop mode).

To select the band, press RADIO ON/BAND•OFF for more than one second while the radio is on.

To tune in or recall a preset station, press PRESET + or -.

To turn off the radio, press RADIO ON/BAND•OFF

Operation on the remote control (FX493 only)
To Press
Switch playback to **▶▶** **■** for 2 seconds or more during playback
■ once during playback

To Stop playback

Using Other Functions

To lock the controls

Set the HOLD switch to the direction of the arrow to lock the controls.

To emphasize bass sound

Press MENU repeatedly to set the cursor to MB in the display. Then, press SET to turn MB on. With each press, the indications change as follows.

MB (MEGA BASS) : emphasizes bass sound

No message: off (normal)

* For FX493 only: If **▶▶** **■** on the remote control is pressed during fast forward or rewind, the Walkman switches to playback.

To select playback mode

Press MENU repeatedly to set the cursor to MODE in the display. Then press SET to select the desired mode.

To play Select
Both sides repeatedly **▶▶**

Both sides once from the side facing the cassette holder **▶▶**

Listening to the Radio B

1 If the HOLD function is turned on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.

2 Press RADIO ON/BAND to turn on the radio.

3 Press RADIO ON/BAND repeatedly to select AM, FM1, FM2 or FM3.

4 Press TUNING +/ - to tune in to the desired station.

If you keep pressing TUNING +/ - for a few seconds, the Walkman will start tuning to the stations automatically.

To turn off the radio

Press **■** • RADIO OFF.

Precautions

On batteries

• Do not carry dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.

• When you are not going to use your Walkman for a long time, remove the batteries to prevent damage from battery leakage and corrosion.

On handling

• Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.

• Do not store cassettes longer than 90 minutes except for long car journeys.

• The LCD display may become hard to see or slow down when using the unit at high temperatures (above 40°C/104°F) or at low temperatures (below 0°C/32°F). At room temperature, the display will return to its normal operating condition.

• If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

On the remote control (FX493 only)

Use the supplied remote control only with this unit.

On headphones/earphones

Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating an authorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

To cancel the stored station

Follow the procedure above and in step 3, instead of tuning in to a station, press and hold TUNING +/ - until "----" is displayed. Press ENTER while "----" is flashing.

If the cassette holder is opened before the tape is stopped, the tape may loosen and be damaged.

Operation on the main unit

1 Press RADIO ON/BAND to select the band.

2 Press PRESET +/ -.

To operate from the remote control (FX493 only)

To turn on the radio, press RADIO ON/BAND•OFF for more than one second (only while the tape is in stop mode).

To select the band, press RADIO ON/BAND•OFF for more than one second while the radio is on.

To tune in or recall a preset station, press PRESET + or -.

To turn off the radio, press RADIO ON/BAND•OFF

Operation on the remote control (FX493 only)
To Press
Switch playback to **▶▶** **■** for 2 seconds or more during playback
■ once during playback

To Stop playback

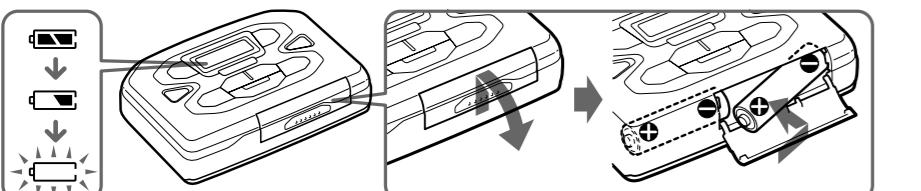
Using Other Functions

To lock the controls

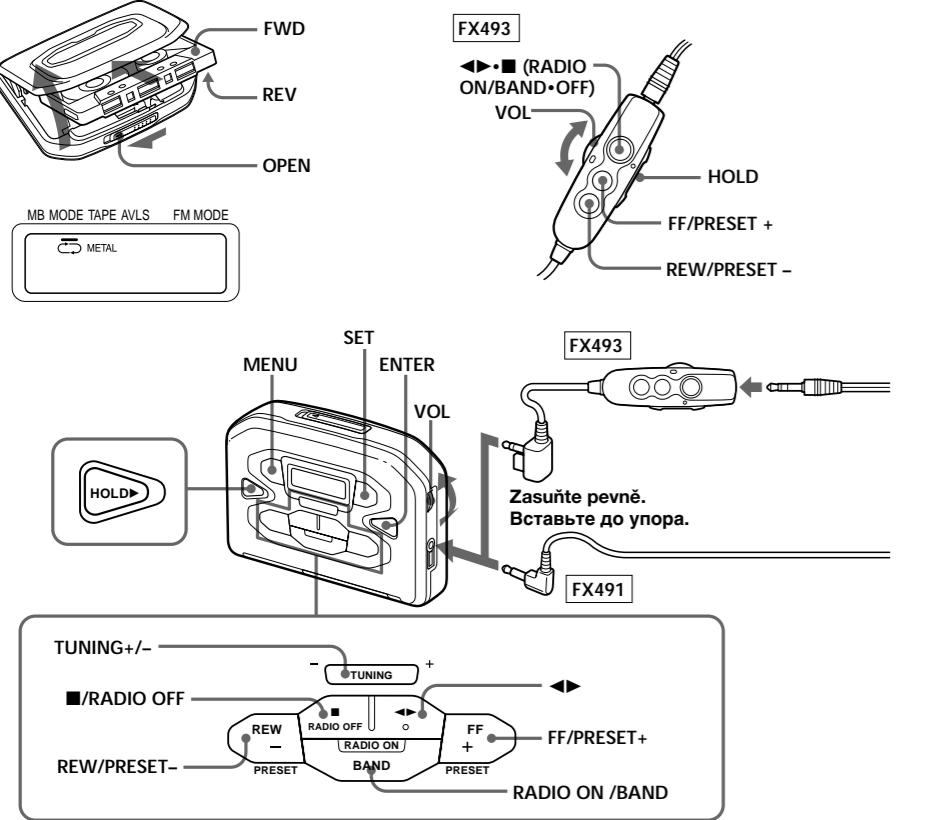
Set the HOLD switch to the direction of the arrow to lock the controls.

To emphasize bass sound</

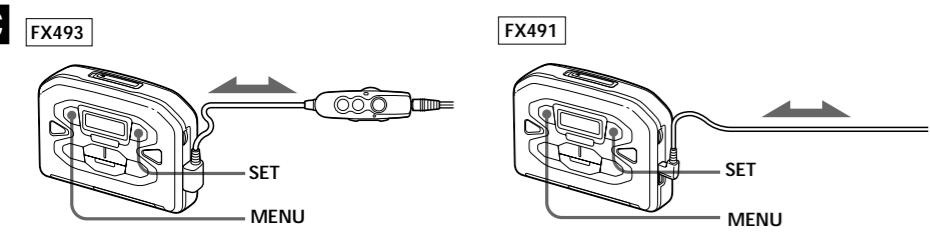
A



B



C



Технические характеристики

• Диапазон частот
ЧМ: 87,5 – 108 МГц
АМ: 531 – 1602 кГц
• Потребляемая мощность
Батареек 3 в постоянного тока R6 (размера AA) x 2
• Размеры (ширина)
Прибл.: 115,8 x 83,2 x 30,1 мм, включая выступающие части и органы управления
• Масса
Прибл.: 115 г/прибл.: 195 г, включая батареек и кассету
• Прилагаемые принадлежности
Стереофонические наушники/наушники или стереофонические наушники с пультом дистанционного управления (1) (только FX493)
Стереофонические головные телефоны или стереофонические наушники (1) (только FX491)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Срок службы батареек (Приблизительно в часах) (JEITA*)

Шелочные батареи Sony, LR6 (SG)	Батареи Sony R6P (SR)
Воспроизведение ленты 25	7,5
Радиоприем 40	14

* Значение измерено по стандарту JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (С использованием кассетной ленты Sony серии HF)

Примечание
• Срок службы батареек может стать короче в зависимости от эксплуатации аппарата.

Česky

Пříprava

Vložení baterií A

- 1 Odsuňte a otevřete kryt bateriového prostoru a vložte se správnou polaritou dvě baterie typu R6 (velikost AA).

Výměnu baterií za nové je třeba provést, jakmile na displeji začne blikat symbol "■".

Reprodukce kazety B

- 1 Je-li zapnuta funkce HOLD, odemkněte ovládací prvky posunutím přepínače HOLD proti směru šipky.

- 2 Vložte kazetu a tiskněte opakovaně tlačítko MENU, čímž se nastaví kurzor na displeji na položku TAPE. Poté stisknutím tlačítka SET přepněte mezi položkou "MONO" (monofonické) a nezadáno (stereofonní).

• Pásmo AM: Změňte položku samotného přijímače.

Naprogramování rozhlasových stanic

Do paměti přístroje můžete uložit rozhlasové stanice. Naprogramovat můžete až 32 stanici - po 8 v pásmech FM1, FM2, FM3 a AM.

- 1 Zapněte rádio tisknutím tlačítka RADIO ON/BAND.

Dálkový ovladač s příslušenstvím je určen výhradně pro tento přístroj.

- 2 Vložte kazetu a tiskněte opakovaně tlačítko MENU, čímž se nastaví kurzor na displeji na položku TAPE. Poté stisknutím tlačítka SET vyberte pásmo AM, FM1, FM2 nebo FM3.

Bez označení: kazeta Normal (TYPE I) METAL: CrO₂ (TYPE II) nebo Metal (TYPE IV)

- 3 Stiskněte tlačítko ▶ na příjściu nebo, pokud používáte dálkový ovladač (pouze model FX493), stiskněte tlačítko ▶ (přehrávání) • (zastavení).

Nastavte hlasitost ovladačem VOL.

Nastavení hlasitosti na přístroji Walkman (pouze FX493)

Regulátor VOL na dálkovém ovladači nastavte na maximum.

Nastavení hlasitosti na dálkovém ovladači (pouze FX493)

Regulátor VOL na přístroji Walkman nastavte na mírně hlasitostí úroveň než je normální.

Poznámka k dvírkám kazetového prostoru

Než otevřete dírku kazetového prostoru, stiskněte tlačítko ■ (zastavení), podívejte se skrz dírku, zda se kazeta skutečně zastavila, a teprve poté posuňte přepínač OPEN.

Pokud dírka kazetového prostoru otevřete dír, než se kazeta zastaví, páška v kazetě se může uvolnit a přetrhnut.

Ovládání na přístroji

Pro	Stiskněte
přepnutí na přehrávání druhé strany	▶ (přehrávání) během přehrávání
zastavení reprodukce	■

Ovládání dálkovým ovladačem (pouze model FX493)

Funkce	Tlačítko
přepnutí na přehrávání druhé strany	▶▶ ■ stisknout nejméně na 2 sekundy při přehrávání
zastavení přehrávání	▶▶ ■ stisknout jednou při přehrávání

Využití dalších funkcí

Zajištění ovládacích prvků

Nastavením přepínače HOLD do polohy ve směru šipky zablokujete ovládací prvky.

Zvýraznění basů

Stiskněte opakováne MENU, až se kurzor na displeji dostane do polohy MB. Potom stisknutím SET zapněte režim MB. Každým stisknutím se indikátor mění následovně:
MB (MEGA BASS): zvýraznění basů
Bez označení: vypnuto (normální zvuk)

* Pouze model FX493: Pokud při rychlém převýšení dopředu nebo dozadu stisknete tlačítko ▶▶ ■ na dálkovém ovladači, kazetový přehrávač se přepne na přehrávání.

Volba přehrávacího režimu

Stiskněte opakováne MENU, až se kurzor na displeji dostane do polohy MODE. Potom volte příslušný režim stisknutím SET.

Pro reprodukci Zvolte

Obou stran opakovaně	■
Obou stran jednou, počítaje stranou směřující ven	■

Poslech rádia B

- 1 Je-li zapnuta funkce HOLD, odemkněte ovládací prvky posunutím přepínače HOLD proti směru šipky.

- 2 Stisknutím RADIO ON/BAND zapněte rádio.

- 3 Opakováním stisknutím tlačítka RADIO ON/BAND volte pásmo AM, FM1, FM2 nebo FM3.

- 4 Pomocí tlačítka TUNING+/- vydleťte na požadovanou stanici. Budete-li držet tlačítko TUNING+/- několik sekund stisknuto, Walkman začne vydávat stanice automaticky.

Rádio vypnute

Stisknutím ■ RADIO OFF.

Zlepšení příjmu rozhlasového vysílání C

• Pásmo FM: Rozvážte kabel sluchátek (anténu) (FX493) nebo kabel dálkového ovladače (anténu) (FX493). Pokud je kvalita příjmu nadále spátná, opakováním stisknutím tlačítka MENU nastavte kurzor na displeji na položku FM MODE. Poté stisknutím tlačítka SET přepněte mezi položkou "MONO" (monofonické) a nezadáno (stereofonní).

• Pásmo AM: Změňte položku samotného přijímače.

Používání

• Přístroj nenechávejte v blízkosti topných těles či na místech vystavovaných přímému slunci; chráňte jej před prachem, pískem, před nadměrnou vlhkostí, deštěm a před mechanickými otřesy. Rovněž jej nenechávejte ve voze se zavřenými okny.

• Nepoužívejte kazety delší než 90 minut s výjimkou dlouhého neprerušovaného přehrávání.

• Je-li okolní teplota příliš vysoká (nad 40°C) či nízká (pod 0°C), LCD displej může být spátně čitelný či poškozený.

• Pokud ještě přístroj delší dobu nepoužívali, zapněte ho před vložením kazety na několik minut v režimu přehrávání, aby se vrátil.

Dálkový ovladač (pouze FX493)

Dálkový ovladač s příslušenstvím je určen výhradně pro tento přístroj.

Sluchátka přes hlavu/do uší

Bezpečnost na silnici
Sluchátka přes hlavu/do uší nepoužívejte při řízení auta či jiného motorového vozidla ani při jízdě na kole. Mohly byste zapříčinit rizikovou dopravní situaci a navíc je to v některých oblastech protizákona. Potenciálně nebezpečné situace se vystavujete i nastavením přílišné hlasitosti ve sluchátkách přes hlavu/do uší při chůzi, zejména na přechodech pro chodce. Možněmu riziku předejděte mimořádně zvýšenou opatrností, eventuálně vypnutím přístroje.

Prevence poškození sluchu
Ve sluchátkách přes hlavu/do uší nevastavujte nadměrnou hlasitost. Ušní specialisti varují před nepřízrakem, hlučným a dlouhotrvajícím přehráváním. Pokud vám začne zvít v uších, ztlumte hlasitost nebo přistříte vypněte.

Ohled na druhé

Hlasitost nastavujte v umírněném rozsahu. Tak budete moci vnitřní zvuky a zároveň nebudete rušit lidi ve vaší blízkosti.

Údržba

• Čistění kazetové hlavy a dráhy pásky provádějte tak, že po každých 10 hodinách používání vložte do přístroje čistici kazetu CHK-1W (není v příslušenství). Používajte pouze doporučený typ čisticí kazety.

• Čistění povrchu přístroje, používejte měkký hadík, lehce navlhčený ve vodě. Nepoužívejte alkohol, benzín nebo fedida.

• Pravidelně čistěte šňůru sluchátek přes hlavu/do uší.

Pri regulirovke gromnosti na apparaite Walkman (toly FX493)

Ustavujete regulátor VOL na pultu dálkového ovládání na maximální.

Pri regulirovke gromnosti na pulte dálkového ovládání (toly FX493)

Ustavujete regulátor VOL na apparaite Walkman nemnož výše nadležajícího stupně.

Pri regulirovke gromnosti na apparaite Walkman (toly FX493)

Na displeji jsou nesprávné informace.
• Vybité baterie. Vložte nové baterie.

Displej a přístroj nefunguje správně.

• Vyjměte zdroje napájení nejméně na 15 sekund a poté je znova vložte.

Odstranění drobných závad

Na displeji jsou nesprávné informace.

• Vybité baterie. Vložte nové baterie.

Displej a přístroj nefunguje správně.

• Vyjměte zdroje napájení nejméně na 15 sekund a poté je znova vložte.

Pri regulirovke gromnosti na apparaite Walkman (toly FX493)

Na displeji zůstávají čísla číslovaček.

Pri regulirovke gromnosti na pulte dálkového ovládání (toly FX493)

Na displeji zůstávají čísla číslovaček.

Pri regul